

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 september 2017

28 septembre 2017

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
21 december 1998 betreffende de veiligheid
bij voetbalwedstrijden**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 21 décembre 1998
relative à la sécurité lors
des matches de football**

AMENDEMENTEN

AMENDEMENTS

Zie:

Doc 54 **2475/ (2016/2017):**
001: Wetsvoorstel van de heer Vermeulen.

Voir:

Doc 54 **2475/ (2016/2017):**
001: Proposition de loi de M. Vermeulen.

Nr. 1 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in 3° de zin “De eerste afdeling is de hoogste in het klassement, de vijfde de laagste” **doen vervallen;**

2/ punt 4° vervangen als volgt:

“4° de bepaling onder 3° aanvullen als volgt:

“en een Belgische club uit de nationale afdelingen zoals bepaald in 2°/1”;

3/ in 5°, de woorden “of iedere andere voetbalwedstrijd zoals hierna vermeld” vervangen door de woorden “,iedere andere voetbalwedstrijd zoals hierna vermeld of een voetbalevenement zoals bepaald in artikel 2, 10°”;

4/ in 8° tussen de woorden “alook elk” en de woorden “evenement dat” de woorden “voetbal gerelateerd” invoegen.

VERANTWOORDING

Het wetsvoorstel van 16 mei 2017 voegt een nieuwe definitie in, namelijk de “nationale afdeling”. De bedoeling van deze definitie is om een generieke term te gebruiken, waardoor wijzigingen aan de voetbalcompetitie mogelijk zijn zonder een aanpassing aan de wet van 21 december 1998. De laatste zin benadrukt echter dat er vijf klassen zijn. Indien een volgende wijziging aan de voetbalcompetitie dit gegeven zou wijzigen, is nog steeds een wetswijziging noodzakelijk. Daarom wordt deze zin geschrapt, omdat de definitie ook zonder de zin duidelijk is.

Daarnaast wordt de definitie van een internationale voetbalwedstrijd aangepast wegens taalkundige verwarring

De definitie organisator krijgt een verduidelijking. Het gaat hierbij niet alleen over personen die een voetbalwedstrijd

N° 1 DE M. VERMEULEN

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

1/ dans le 3°, supprimer la phrase “La première division est la plus élevée du classement, la cinquième est la plus basse.”;

2/ remplacer le 4° par ce qui suit:

“4° le 3° est complété par ce qui suit:

“et un club belge issu des divisions nationales visées au 2°/1”;

3/ dans le 5°, remplacer les mots “ou tout autre match de football tel que décrit ci-après” par les mots “, tout autre match de football tel que décrit ci-après ou un événement footballistique visé à l’article 2, 10°”;

4/ dans le 8°, insérer les mots “lié au football” entre les mots “ainsi que tout événement” et les mots “organisé par”.

JUSTIFICATION

La proposition de loi du 16 mai 2017 insère une nouvelle définition, à savoir la “division nationale”. L’objectif de cette définition est d’utiliser un terme générique, ce qui permet d’apporter des modifications à la compétition de football sans devoir adapter la loi du 21 décembre 1998. La dernière phrase souligne toutefois qu’il existe cinq divisions. Si un changement ultérieur apporté à la compétition de football venait à modifier cette donnée, une modification de loi serait à nouveau nécessaire. C’est pourquoi cette phrase est supprimée, étant donné que la définition reste claire malgré son absence.

Par ailleurs, la définition d’un match de football international est adaptée pour éviter toute confusion linguistique.

La définition de l’organisateur est précisée. En l’occurrence, il ne s’agit pas uniquement des personnes qui

organiseren, maar ook natuurlijke of rechtspersonen die een voetbalevenement organiseren zoals verder gedefinieerd wordt.

Tot slot wordt de definitie van voetbalevenement ook aangepast. Ieder evenement georganiseerd door een organisator werd opgenomen in de definitie voetbalevenement. Dit zorgt er voor dat ook niet voetbalgerelateerde zaken zoals een fuif na de voetbalwedstrijd ook als een voetbalevenement wordt beschouwd, waarvoor stewards kunnen worden ingezet. Deze scoop was te ruim voor de indiener. Daarom wordt dit beperkt tot “voetbalgerelateerde evenementen”. Zoals de artikels-gewijze toelichting van het wetsvoorstel van 16 mei 2017 bij artikel 2, 8° stelt, wordt hierbij gedacht aan fandagen of een uitwedstrijd die op groot scherm kan worden bijgewoond in het thuisstadion.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

organisent des matches de football, mais aussi des personnes physiques ou juridiques qui organisent un événement footballistique tel que défini ci-après.

Enfin, la définition d'événement footballistique est également adaptée, de manière à englober tout événement organisé par un organisateur. Il s'ensuit que des activités non liées au football, comme une soirée organisée après un match de football, sont également considérées comme des événements footballistiques, pour lesquels il peut être fait appel à des stewards. Nous considérons que cette définition était trop étendue, et la limitons dès lors aux “événements liés au football”. Comme l'indique la discussion des articles de la proposition de loi du 16 mai 2017 en ce qui concerne l'article 2,8°, ce sont les *fan days* ou les projections sur écran géant de rencontres jouées en déplacement qui sont visés.

Nr. 2 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 5

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ de woorden “de minister van Binnenlandse Zaken” **doen vervallen;**

2/ de woorden “kan maken” **vervangen door de woorden** “kunnen worden gemaakt”.

VERANTWOORDING

In wet kan iets wat wordt gedelegeerd aan de Koning niet gelijktijdig worden toegewezen aan de minister. Dit dient te gebeuren in het koninklijk besluit.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 2 DE M. **VERMEULEN**

Art. 5

Apporter les modifications suivantes:

1/ supprimer les mots “le ministre de l’Intérieur peut imposer”;

2/ ajouter les mots “*peut être imposée*”.

JUSTIFICATION

Dans la loi, ce qui est délégué au Roi ne peut être simultanément attribué au ministre. Cette attribution doit se faire par arrêté royal.

Nr. 3 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 6

De woorden “de minister van Binnenlandse Zaken” **doen vervallen.**

VERANTWOORDING

In een wet kan iets wat wordt gedelegeerd aan de Koning niet gelijktijdig worden toegewezen aan de minister. Dit dient te gebeuren in het koninklijk besluit.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 3 DE M. **VERMEULEN**

Art. 6

Apporter les modifications suivantes:

1/ supprimer les mots “le ministre de l’Intérieur peut imposer”;

2/ après les mots “deux premières divisions nationales”, **ajouter les mots** “*peut être imposée*”.

JUSTIFICATION

Dans la loi, ce qui est délégué au Roi ne peut être simultanément attribué au ministre. Cette attribution doit se faire par arrêté royal.

Nr. 4 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 7

Het voorgestelde artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 10. § 1. De organisatoren van een nationale of internationale voetbalwedstrijd of van een voetbalwedstrijd waaraan minstens één ploeg uit de derde nationale afdeling deelneemt, nemen ten minste de volgende maatregelen:

1° het opstellen van een reglement van inwendige orde, dat op een duidelijke en blijvende manier aan de toeschouwers wordt meegedeeld;

2° het vaststellen van een regeling van burgerrechtelijke uitsluiting en een regeling inzake afgifte van voorwerpen in het reglement van inwendige orde;

3° het controleren van de naleving van het reglement van inwendige orde;

4° het nemen van actieve en passieve veiligheidsmaatregelen die de veiligheid van het publiek en de hulp- en politiediensten beogen door de beheersing van de beweging van toeschouwers, de scheiding van rivaliserende toeschouwers, en de concrete tenuitvoerlegging van het reglement van inwendige orde;

5° het helpen toezien op de naleving van de stadionverboden.

§ 2. De organisatoren van een nationale of internationale voetbalwedstrijd nemen minstens de volgende maatregelen:

1° het installeren van bewakingscamera's minstens in de gevallen en volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

2° het verzekeren van het ticketbeheer, waaronder in ieder geval begrepen is: het aanmaken van de toegangsbewijzen, de distributie ervan, de toegangscontrole en de controle op de geldigheid en op het regelmatig bezit van de toegangsbewijzen. De Koning kan hiertoe bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels van het ticketbeheer vaststellen;

N° 4 DE M. VERMEULEN

Art. 7

Remplacer l'article 10, proposé, de la même loi par ce qui suit:

“Art. 10. § 1^{er}. Les organisateurs d'un match national de football ou d'un match international de football ou d'un match de football auquel participe au moins une équipe de troisième division nationale prendront au moins les dispositions suivantes:

1° établir un règlement d'ordre intérieur, qui est communiqué clairement et en permanence aux spectateurs;

2° introduire, dans le règlement d'ordre intérieur, une réglementation d'exclusion civile et une réglementation relative à la remise des objets;

3° contrôler le respect du règlement d'ordre intérieur;

4° prendre des mesures de sécurité active et passive visant à garantir la sécurité du public et des services de police et de secours par la gestion des flux de spectateurs, la séparation des spectateurs rivaux et la mise en œuvre concrète du règlement d'ordre intérieur;

5° aider à contrôler le respect des interdictions de stade.

§ 2. Les organisateurs d'un match national de football ou d'un match international de football prendront au moins les dispositions suivantes:

1° installer des caméras de surveillance au moins dans les cas et selon les modalités déterminés par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée;

2° assurer la gestion des billets, ce qui comprend en tout cas: la confection des titres d'accès, leur distribution, le contrôle de l'accès et le contrôle de la validité et de la détention régulière des titres d'accès. Le Roi peut à cette fin régler, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de la gestion des billets;

3° het uitwerken van een intern noodplan, dat onder meer de evacuatie organiseert. Dit plan wordt in de eerste twee jaar na de inwerkingtreding van deze bepaling of in de eerste twee jaar dat een organisator onder het toepassingsgebied van deze wet valt, jaarlijks getest met alle betrokken partners. Nadien wordt dit plan driejaarlijks getest met alle betrokken partners. De Koning bepaalt de minimale bepalingen van het intern noodplan en de modaliteiten van de test.

§ 3. De Koning kan aanvullende concrete beschikkingen bepalen teneinde de veiligheid van de toeschouwers en het vreedzaam verloop van de wedstrijd te garanderen, die binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van het besluit houdende deze beschikkingen bij wet dienen te worden bekrachtigd.”

VERANTWOORDING

Door de wijzigingen in artikel 10 van de wet van 21 december 1998 kan verwarring ontstaan bij verwijzingen in de wet zelf. Daarom wordt er voor geopteerd om het artikel op te delen in drie paragrafen. Daarnaast was het in het wetsvoorstel van 16 mei 2017 onduidelijk onder welke paragraaf het huidige 8° zou vallen. Daarom wordt verduidelijkt dat deze verplichting geldt voor alle clubs die onder Titel II van de voetbalwet vallen en dus in de eerste paragraaf thuishoort.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

3° établir un plan interne d'urgence qui organise notamment l'évacuation. Ce plan est testé annuellement avec tous les partenaires concernés durant les deux premières années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente disposition ou dans les deux premières années durant lesquelles un organisateur tombe dans le champ d'application de la présente loi. Par la suite, le plan est testé tous les trois ans avec tous les partenaires concernés. Le Roi détermine les dispositions minimales du plan interne d'urgence et les modalités du test;

§ 3. Le Roi peut arrêter des dispositions concrètes additionnelles en vue de garantir la sécurité des spectateurs et le déroulement paisible du match, lesquelles doivent être confirmées par la loi dans les douze mois de l'entrée en vigueur de l'arrêté portant ces dispositions.”

JUSTIFICATION

Les modifications apportées à l'article 10 de la loi du 21 décembre 1998 risquent de créer la confusion au niveau des références faites dans la loi elle-même. Nous avons dès lors choisi de diviser cet article en trois paragraphes. Par ailleurs, la proposition de loi du 16 mai 2017 n'indiquait pas clairement dans quel paragraphe l'actuel point 8° devait figurer. C'est pour cette raison que le présent amendement précise que cette obligation s'applique à tous les clubs relevant du Titre II de la loi football et qu'elle doit donc figurer dans le premier paragraphe.

Nr. 5 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 8

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 8. In artikel 10bis van dezelfde wet worden de woorden “artikel 10, 4°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 1, 4°”.”

VERANTWOORDING

De wijziging vloeit voort uit de technische wijziging van amendement nr. 4.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 5 DE M. **VERMEULEN**

Art. 8

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 8. Dans l’article 10bis de la même loi, les mots “article 10, 4°” sont remplacés par les mots “article 10, § 1^{er}, 4°”.”

JUSTIFICATION

Cette modification fait suite à la modification technique apportée par l’amendement n° 4.

Nr. 6 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 10

Het voorgestelde artikel 12 vervangen als volgt:

“Art. 12. § 1. Bij het uitoefenen van hun taken en bevoegdheden treden de stewards op in het stadion en binnen de perimeter. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder stadion verstaan de ruimte die slechts kan betreden worden mits het voorleggen van een toegangsbewijs.

§ 2. Voor de opdrachten bedoeld in artikel 15, vijfde lid, 16 en 17, eerste lid, en voor zover het in de overeenkomst bedoeld in artikel 5 bepaald wordt, kunnen de stewards tussenkomen op heel het grondgebied tijdens en naar aanleiding van een georganiseerde collectieve verplaatsingen van supporters.

§ 3. De stewards kunnen eveneens tussenkomen naar aanleiding van elk voetbalevenement als bedoeld artikel 2, 10°. In voorkomend geval dienen deze stewards te beantwoorden aan de minimale voorwaarden van rekrutering en opleiding zoals bepaald door en krachtens artikel 8. Deze stewards worden onder het gezag van een behoorlijk gemandateerde veiligheidsverantwoordelijke geplaatst.

Wanneer een voetbalevenement zoals bepaald in artikel 2, 10° georganiseerd wordt in een stadion, kunnen de stewards hun taken en bevoegdheden uitvoeren voorzien in de artikelen 13 tot 17 van deze wet

Wanneer een voetbalevenement zoals bepaald in artikel 2, 10° georganiseerd wordt buiten een stadion, kunnen de stewards de controle van de toegangsbewijzen en het onthaal van de toeschouwers uitvoeren. Ze verstrekken aan het publiek alle nuttige informatie met betrekking tot de organisatie, de infrastructuur en de hulpdiensten.

Ze delen aan de hulp- en politiediensten elke informatie mee betreffende de toeschouwers die de orde kunnen verstoren.

N° 6 DE M. VERMEULEN

Art. 10

Remplacer l'article 12 proposé par ce qui suit:

“Art. 12. § 1^{er}. Dans l'exercice de leurs tâches et de leurs compétences, les stewards interviennent dans le stade et dans le périmètre. Pour l'application de cet article, on entend par stade le lieu qui n'est accessible que sur présentation d'un titre d'accès.

§ 2. Pour les tâches visées aux articles 15, alinéa 5, 16 et 17, alinéa 1^{er}, et pour autant que cela soit précisé dans la convention visée à l'article 5, les stewards peuvent intervenir sur l'ensemble du territoire lors et à l'occasion des déplacements collectifs organisés de supporters.

§ 3. Les stewards peuvent également intervenir lors de tout événement footballistique visé à l'article 2, 10°. Dans ce cas, ces stewards doivent satisfaire aux conditions minimales de recrutement et de formation, telles que prévues à et en vertu de l'article 8. Ces stewards sont placés sous l'autorité d'un responsable de la sécurité dûment mandaté.

Lorsqu'un événement footballistique visé à l'article 2, 10°, est organisé dans un stade, les stewards peuvent exécuter leurs tâches et exercer leurs compétences conformément aux articles 13 à 17 de la présente loi.

Lorsqu'un événement footballistique visé à l'article 2, 10°, est organisé en dehors d'un stade, les stewards peuvent assurer le contrôle des titres d'accès et l'accueil des spectateurs. Les stewards fournissent au public toutes les informations utiles relatives à l'organisation, aux infrastructures et aux services de secours.

Ils communiquent aux services de police et de secours toute information concernant les spectateurs susceptibles de troubler l'ordre”.

VERANTWOORDING

In de tweede paragraaf laat de zin "naar aanleiding van een collectieve verplaatsing van supporters" ruimte voor interpretatie. Daarom wordt de zin aangepast naar "tijdens en naar aanleiding van een georganiseerde collectieve verplaatsingen van supporters."

Daarnaast is er verwarring mogelijk doordat de artikelen met betrekking tot het inzetten van stewards bij voetbal evenementen verspreid staan over drie paragrafen. Daarom wordt de nummering onder een noemer geplaatst namelijk paragraaf 3. Daarnaast wordt bijkomend verduidelijkt dat het inzetten van stewards voor voetbal evenementen een mogelijkheid is en geen verplichting zoals voor een gewone voetbalwedstrijd.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

JUSTIFICATION

Dans le § 2, le membre de phrase "lors des déplacements collectifs organisés de supporters" est sujet à interprétation. Il est dès lors remplacé par "lors et à l'occasion des déplacements collectifs organisés de supporters."

Par ailleurs, le fait que les articles relatifs au recours à des stewards à l'occasion d'événements footballistiques figurent dans trois paragraphes différents risque de créer la confusion. L'amendement prévoit dès lors de regrouper ces dispositions sous le § 3. Il précise également que le recours à des stewards à l'occasion d'événements footballistiques est facultatif et non obligatoire comme c'est le cas pour les matches de football ordinaires.

Nr. 7 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 11

In het voorgestelde artikel 12bis, de woorden “en de bevoegde burgemeester” vervangen door de woorden “, de bevoegde burgemeester na advies te hebben ingewonnen bij de betrokken politiezone”.

VERANTWOORDING

Met deze wijziging wenst de indiener ervoor te zorgen dat de politie van bij de start van een voetbalevenement betrokken wordt, net als alle andere actoren.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 7 DE M. **VERMEULEN**

Art. 11

Dans l'article 12bis proposé, remplacer les mots “et le bourgmestre compétent” par les mots “et le bourgmestre compétent, après avoir recueilli l'avis de la zone de police concernée,”.

JUSTIFICATION

Cette modification vise à ce que la police soit associée aux événements footballistiques dès le départ, comme tous les autres acteurs.

Nr. 8 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 12

Het voorgestelde artikel 12ter vervangen als volgt:

“Art. 12ter. Van zodra de veiligheidsverantwoordelijke over de informatie beschikt wat betreft de verplaatsing, het onthaal en de omkadering van de spelers op het Belgische grondgebied neemt hij contact op met de betrokken politiezones.”.

VERANTWOORDING

De formulering in het amendement is duidelijker dan de oorspronkelijke in het wetsvoorstel en geniet daarom de voorkeur.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 8 DE M. VERMEULEN

Art. 12

Remplacer l'article 12ter proposé par ce qui suit:

“Art. 12ter. Dès que le responsable de la sécurité dispose des informations concernant les déplacements, l'accueil et l'encadrement des joueurs sur le territoire belge, il prend contact avec les zones de police concernées.”.

JUSTIFICATION

La formulation de l'amendement est plus claire que la formulation initiale de la proposition de loi, et doit dès lors être privilégiée.

Nr. 9 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 13

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden “artikel 10, 1°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 1 1°”.

VERANTWOORDING

De wijziging is een gevolg van de technische wijziging in amendement 4.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 9 DE M. **VERMEULEN**

Art. 13

Insérer un alinéa 2 rédigé comme suit:

“Dans l’article 13 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, les mots “article 10, 1°” sont remplacés par les mots “article 10, § 1^{er}, 1°”.”

JUSTIFICATION

Cette modification résulte de la modification technique apportée par l’amendement n° 4.

Nr. 10 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 15

In de bepaling onder 2°, de voorgestelde tekst vervangen als volgt:

“2° de stewards die de opleiding van gemachtigd opzichter hebben gevolgd en in het bezit zijn van een getuigschrift, zoals bepaald in het ministeriële rondschrijven van 05-07-1999 betreffende de gemachtigde opzichters, kunnen het verkeer regelen binnen de perimeter rond het stadion en dit in overleg met de bevoegde politiezone”.

VERANTWOORDING

Met dit amendement wenst de indiener te verduidelijken dat het de beslissing van de bevoegde politiezone blijft om stewards die een opleiding van gemachtigd opzichter hebben afgerond al dan niet in te zetten om het verkeer te regelen rond het stadion.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 10 DE M. **VERMEULEN**

Art. 15

Dans le 2°, remplacer le texte proposé par ce qui suit:

“2° les stewards qui ont suivi la formation de surveillant habilité et sont en possession de l’attestation prévue par la circulaire ministérielle du 05 juillet 1999 relative aux surveillants habilités, peuvent régler la circulation dans le périmètre en concertation avec la zone de police compétente”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à préciser qu’il appartient toujours à la zone de police compétente de décider de faire appel ou non à des stewards ayant achevé la formation de surveillant habilité en vue de régler la circulation dans le périmètre du stade.

Nr. 11 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 16

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

De aanpassing uit het wetsvoorstel wordt weggehaald omdat het voor verwarring zorgt. Stewards kunnen reeds de toegang ontzeggen aan personen op grond van artikel 13, 3°, van de wet van 21 december 1998.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 11 DE M. **VERMEULEN**

Art. 16

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La modification apportée par la proposition de loi est supprimée car elle prête à confusion. Les stewards peuvent déjà refuser l'accès au stade à certaines personnes sur la base de l'article 13, 3°, de la loi du 21 décembre 1998.

Nr. 12 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 17

Dit artikel aanvullen met een 3° en 4°, luidende:

“3° in het vierde lid, 4°, de woorden “artikel 10, 6°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 2, 1°”;

“4° in het vierde lid, 5°, de woorden “artikel 10, 7°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 2, 3°”.

VERANTWOORDING

De wijziging is een gevolg van de technische wijziging in amendement 3.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 12 DE M. VERMEULEN

Art. 17

Compléter cet article par un 3° et un 4° rédigés comme suit:

“3° dans l’alinéa 4, 4°, les mots “article 10, 6°” sont remplacés par les mots “article 10, § 2, 1°”;

“4° dans l’alinéa 4, 5°, les mots “article 10, 7°” sont remplacés par les mots “article 10, § 2, 3°”.

JUSTIFICATION

Cette modification résulte de la modification technique apportée par l’amendement n° 3.

Nr. 13 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 18

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 18. Het opschrift van Titel III van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wordt vervangen door de zin “Feiten die het verloop van de voetbalwedstrijd kunnen verstoren”.

VERANTWOORDING

Deze omschrijving is er vereenvoudiging, vermits nationale en internationale voetbalwedstrijden ook in onder de definitie voetbalwedstrijd vallen.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 13 DE M. **VERMEULEN**

Art. 18

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 18. L’intitulé du Titre III de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football est remplacé par ce qui suit: “Faits qui peuvent troubler le déroulement du match de football”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une simplification, vu que les matches nationaux et internationaux de football relèvent tous deux de la définition d’un match de football.

Nr. 14 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 19

In het voorgestelde artikel 19, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1. in het tweede lid, tussen de woorden “21, tweede lid, 2^o” en de woorden “23bis” de woorden “21bis, 21ter, “invvoegen;

2. het derde lid weglaten;

3. in het vierde lid, de woorden “begaan in groep” vervangen door de woorden “begaan alleen of in groep”.

VERANTWOORDING

Door de wijzigingen in het wetsvoorstel worden alle voetbalwedstrijden gelijk behandeld in Titel III. De oorspronkelijke opdeling is dan ook niet meer nodig, waardoor alles beter in een lid wordt uitgeschreven.

Daarnaast wordt het vierde lid, betreffende artikel 23bis, tweede lid, uitgebreid, overeenkomstig met de bepalingen in artikel 23 en artikel 23bis, eerste lid. Het is niet logisch dat een overtreding door een persoon niet wordt vervolgd, en eenzelfde overtreding door twee of meerdere personen wel wordt vervolgd.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 14 DE M. VERMEULEN

Art. 19

Dans l'article 19 proposé, apporter les modifications suivantes:

1. dans l'alinéa 2, remplacer les mots “et 23bis, alinéa 1^{er},” par les mots “21bis, 21ter, 23bis, alinéa 1^{er},”;

2. supprimer l'alinéa 3;

3. dans l'alinéa 4, remplacer les mots “commis en groupe” par les mots “commis seul ou en groupe”.

JUSTIFICATION

Les modifications apportées dans la proposition de loi permettent de placer tous les matches de football sur un pied d'égalité dans le titre III. La division initiale n'est dès lors plus nécessaire. Il est en effet préférable que tout soit rédigé dans un seul alinéa.

En outre, l'alinéa 4 relatif à l'article 23bis, alinéa 2, est étendu conformément aux dispositions de l'article 23 et de l'article 23bis, alinéa 1^{er}. Il n'est pas logique qu'une personne isolée commettant une infraction ne soit pas poursuivie, alors que deux ou plusieurs personnes commettant une infraction similaire sont, elles, poursuivies.

Nr. 15 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 21

De woorden “aangevuld met een derde lid” **vervangen door de woorden** “aangevuld met een tweede lid”

VERANTWOORDING

Technische verbetering

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 15 DE M. **VERMEULEN**

Art. 21

Remplacer les mots “complété par un alinéa 3” **par les mots** “complété par un alinéa 2”.

JUSTIFICATION

Amélioration technique

Nr. 16 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 22

Artikel 21ter van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 21ter. Eenieder die in het stadion of de perimenter zijn materiële hulp aanreikt bij een onrechtmatige betreding zoals bepaald in artikel 21, tweede lid, 1°, of 22, kan één of meer sancties oplopen zoals bepaald in de artikelen 24, 24ter en 24quater.”.

VERANTWOORDING

Volgens de huidige wet moet de FOD Binnenlandse Zaken aantonen dat personen die materiële hulp aanreiken bij een onrechtmatige betreding, zich niet bewust waren dat ze iemand helpen die een stadionverbod heeft. Dit is in de praktijk niet werkbaar.

Daarnaast zorgde het wetsvoorstel in dit artikel voor een onnodige herhaling.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 16 DE M. VERMEULEN

Art. 22

L'article 21ter de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 21ter. Pourra encourir une ou plusieurs sanctions prévues aux articles 24, 24ter et 24quater, qui-conque apporte, dans le stade ou dans le périmètre, son aide matérielle à une pénétration irrégulière telle que prévue à l'article 21, alinéa 2, 1° ou 22.”.

JUSTIFICATION

Selon la loi actuelle, le SPF Intérieur doit montrer que les personnes qui ont apporté leur aide matérielle à une pénétration irrégulière n'étaient pas conscientes qu'elles aidaient quelqu'un qui était interdit de stade. Toutefois, ce n'est pas réalisable en pratique.

En outre, cet article de la proposition de loi apportait une répétition superflue.

Nr. 17 VAN DE HEER **VERMEULEN**Art. 22/1 (*nieuw*)

In artikel 23bis, tweede lid, van dezelfde wet, tussen de woorden “eenieder die zich” en de woorden “in groep” worden de woorden “alleen of” ingevoegd.

VERANTWOORDING

Eenzelfde wijziging als in amendement 14, 3°.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 17 DE M. **VERMEULEN**Art. 22/1 (*nouveau*)**Insérer un article 22/1 rédigé comme suit:**

“Dans l’article 23bis, alinéa 2, de la même loi, les mots “seul ou” sont insérés entre les mots “incite,” et les mots “en groupe”.

JUSTIFICATION

Modification identique à celle de l’amendement 14, 3.

Nr. 18 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 26

In het voorgestelde artikel 24ter, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in het zevende lid, de woorden “kan opstellen” vervangen door de woorden “opstelt”;

2/ het artikel aanvullen met volgende twee leden:

“Het niet-naleven van het administratief verbod het grondgebied te verlaten wordt bij proces-verbaal vastgesteld door een politieambtenaar. Het origineel van dit proces-verbaal wordt gestuurd aan een ambtenaar, bedoeld in artikel 26, § 1, eerste lid.

Overeenkomstig de procedure bepaald in Titel IV, hoofdstuk 2, afdeling 2 kan in geval van overtreding van artikel 24ter een sanctie van een administratieve geldboete van minimaal twee duizend en maximaal vijf duizend euro en een administratief stadionverbod van minimum twee tot maximum vijf jaar worden opgelegd.”

VERANTWOORDING

Deze toevoeging is noodzakelijk om de sancties te kunnen opleggen. In het wetsvoorstel werden aanvankelijk te veel bepalingen geschrapt.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 18 DE M. VERMEULEN

Art. 26

Dans l'article 24ter, proposé, apporter les modifications suivantes:

1/ dans l'alinéa 7, les mots “habilité à rédiger” sont remplacés par les mots “qui rédige”;

2/ compléter l'article par les deux alinéas suivants:

“Le non-respect de l'interdiction administrative de quitter le territoire est constaté dans un procès-verbal par un fonctionnaire de police. L'original de ce procès-verbal est envoyé à un fonctionnaire visé à l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Conformément à la procédure prévue au Titre IV, chapitre 2, section 2, quiconque enfreint l'article 24ter est passible d'une amende administrative de deux mille euros au minimum et à cinq mille euros au maximum et d'une interdiction de stade administrative de deux ans au minimum à cinq ans au maximum”.

JUSTIFICATION

Cet ajout est nécessaire pour pouvoir infliger les sanctions. Dans la proposition de loi, un trop grand nombre de dispositions ont été abrogées ab initio.

Nr. 19 VAN DE HEER **VERMEULEN**Art. 27/1 (*nieuw*)**Een artikel 27/1 invoegen, luidende:**

“Art. 27/1. Het opschrift van Titel IV, Hoofdstuk II, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Het opleggen van waarschuwingen en sancties”.

VERANTWOORDING

Deze aanpassing is nodig zodat de titel de lading zou dekken.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 19 DE M. **VERMEULEN**Art. 27/1 (*nouveau*)**Insérer un article 27/1 rédigé comme suit:**

“Art. 27/1. L’intitulé du Titre IV, Chapitre II, de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“Imposition d’avertissements et de sanctions”.

JUSTIFICATION

Cette adaptation est nécessaire pour que le titre corresponde au contenu de l’article.

Nr. 20 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 29

Het voorgestelde artikel 25/1 vervangen als volgt:

“Art. 25/1. Het komt de politieambtenaar toe een officiële waarschuwing op te leggen voor de feiten bedoeld in artikel 20 tot 23ter. Deze waarschuwing herneemt de feiten die betrokkene ten laste worden gelegd.”.

VERANTWOORDING

De officiële waarschuwing uit het wetsvoorstel was te complex en zou moeilijk werkbaar zijn in de praktijk.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 20 DE M. VERMEULEN

Art. 29

Remplacer l'article 25/1 proposé par ce qui suit:

“Art. 25/1. Il appartient au fonctionnaire de police d'adresser un avertissement officiel pour les faits visés aux articles 20 à 23ter. Cet avertissement mentionne les faits mis à charge de l'intéressé.”.

JUSTIFICATION

L'avertissement officiel prévu dans la proposition de loi était trop complexe et sa mise en pratique poserait problème.

Nr. 21 VAN DE HEER **VERMEULEN**Art. 31/1 (*nieuw*)**Een artikel 31/1 invoegen, luidende:**

“Art. 31/1. In artikel 26, § 3, van dezelfde wet worden de woorden “Algemene directie veiligheids- en preventiebeleid” vervangen door de woorden “Algemene directie veiligheid en preventie”.

VERANTWOORDING

Aanpassing aan de nieuwe benaming.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 21 DE M. **VERMEULEN**Art. 31/1 (*nouveau*)**Insérer un article 31/1 rédigé comme suit:**

“Art. 31/1. Dans l’article 26, § 3, de la même loi, les mots “Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention” sont remplacés par les mots “Direction générale Sécurité et Prévention”.

JUSTIFICATION

Adaptation à la nouvelle dénomination.

Nr. 22 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 32

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 29. De beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie wordt gemotiveerd. Zij vermeldt eveneens [het bedrag van de administratieve geldboete, de duur van het administratief stadionverbod, de duur van het administratief periméterverbod, en de duur van het administratief verbod het grondgebied te verlaten en de nadere regels van dit verbod, of één van die sancties alleen, en de bepalingen van artikel 24, § 3, van artikel 30, vierde lid, en van artikel 31.

De administratieve sanctie staat in verhouding tot de ernst van de feiten die haar verantwoorden, en in verhouding tot de eventuele herhaling.

[De vaststelling van meerdere samenlopende inbreuken [op de artikelen 20 tot 23ter] zal het voorwerp uitmaken van een enkele administratieve geldboete, een enkel administratief periméterverbod en een enkel administratief verbod het grondgebied te verlaten, of van een van deze sancties, in verhouding tot de ernst van het geheel van de feiten.]

Indien de betrokken persoon reeds het voorwerp uitmaakt van een stadionverbod wanneer de administratieve beslissing uitvoerbare kracht verkrijgt, vangt het nieuwe stadionverbod aan de dag volgend op deze waarop het lopend stadionverbod een einde neemt.

[De vaststelling van meerdere samenlopende inbreuken op de verplichtingen opgelegd door of krachtens Titel II zal het voorwerp uitmaken van een enkele administratieve geldboete in verhouding tot de ernst van het geheel van de feiten of een termijn waarin moet worden verholpen aan de vastgestelde inbreuken.”

N° 22 DE M. VERMEULEN

Art. 32

Remplacer l'article 29 de la même loi par ce qui suit:

“Art. 29. La décision d'imposer une sanction administrative est motivée. Elle mentionne également [le montant de l'amende administrative, la durée de l'interdiction administrative de stade, la durée de l'interdiction administrative de périmètre, et la durée de l'interdiction administrative de quitter le territoire et les modalités de cette interdiction, ou l'une de ces sanctions seulement, et les dispositions de l'article 24, § 3, de l'article 30, alinéa 4, et de l'article 31).

La sanction administrative est proportionnelle à la gravité des faits qui la motivent, et en fonction de l'éventuelle récidive.

[La constatation de plusieurs contraventions concomitantes [aux articles 20 à 23ter] donnera lieu à une amende administrative unique, à une interdiction administrative unique de périmètre et à une interdiction administrative unique de quitter le territoire, ou à l'une de ces sanctions, proportionnelle à la gravité de l'ensemble des faits.]

Si la personne concernée fait déjà l'objet d'une interdiction de stade lorsque la décision administrative acquiert force exécutoire, la nouvelle interdiction de stade débute le lendemain du jour où l'interdiction de stade en cours prend fin.

[La constatation de plusieurs contraventions concomitantes aux obligations prescrites par ou en vertu du Titre II donnera lieu à une amende administrative unique proportionnelle à la gravité de l'ensemble des faits ou à la fixation d'un délai dans lequel il doit être remédié aux infractions constatées.”

VERANTWOORDING

Artikel 29 bevatte nog enkele verwijzingen naar artikel 24*bis*, dat door het wetsvoorstel werd opgeheven. Daarnaast worden de wijzigingen in artikel 32 van het wetsvoorstel overgenomen.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

JUSTIFICATION

L'article 29 comportait encore quelques renvois à l'article 24*bis*, qui a été abrogé par la proposition de loi. En outre, les modifications visées à l'article 32 de la proposition de loi sont reprises.

Nr. 23 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 33/1 (*nieuw*)**Een artikel 33/1 invoegen, luidende:**

“Art. 33/1. In Titel IV van dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk VI. – Uitzonderingsbepalingen – opgeheven”.

VERANTWOORDING

In het wetsvoorstel wordt artikel 34 van de wet van 21 december 1998 opgeheven. Hierdoor is ook artikel 33 van dezelfde wet zonder voorwerp (amendement 23), evenals het opschrift (amendement 22). Hierdoor wijzigen ook de twee hierop volgende opschriften (amendementen 24 en 25).

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 23 DE M. VERMEULEN

Art. 33/1 (*nouveau*)**Insérer un article 33/1 rédigé comme suit:**

“Art. 33/1. Dans le Titre IV de la même loi, l’intitulé “Chapitre VI. – Dispositions dérogatoires” est abrogé.”.

JUSTIFICATION

L'article 34 de la loi du 21 décembre 1998 est abrogé par la proposition de loi. Ce faisant, l'article 33 de la même loi est sans objet (amendement n° 23), de même que l'intitulé (amendement n° 22). Par conséquent, il convient également de modifier les deux intitulés suivants (amendements nos 24 et 25).

Nr. 24 VAN DE HEER VERMEULENArt. 33/2 (*nieuw*)**Een artikel 33/2 invoegen, luidende:**

“Art. 33/2. Het voorgestelde artikel 33 van dezelfde wet doen vervallen.”

VERANTWOORDING

In het wetsvoorstel wordt artikel 34 van de wet van 21 december 1998 opgeheven. Hierdoor is ook artikel 33 van dezelfde wet zonder voorwerp (amendement 23), evenals het opschrift (amendement 22). Hierdoor wijzigen ook de twee hierop volgende opschriften (amendementen 24 en 25).

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 24 DE M. VERMEULENArt. 33/2 (*nouveau*)**Insérer un article 33/2 rédigé comme suit:**

“Art. 33/2. Supprimer l'article 33, proposé, de la même loi.”

JUSTIFICATION

L'article 34 de la loi du 21 décembre 1998 est abrogé par la proposition de loi. Ce faisant, l'article 33 de la même loi est sans objet (amendement n° 23), de même que l'intitulé (amendement n° 22). Par conséquent, il convient également de modifier les deux intitulés suivants (amendements nos 24 et 25).

Nr. 25 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 34/1 (*nieuw*)**Een artikel 34/1 invoegen, luidende:**

“Art. 34/1. Het opschrift in Titel IV van dezelfde wet “Hoofdstuk VII. Bijzondere bepalingen” vervangen door “Hoofdstuk VI. Bijzondere bepalingen”.

VERANTWOORDING

In het wetsvoorstel wordt artikel 34 van de wet van 21 december 1998 opgeheven. Hierdoor is ook artikel 33 van dezelfde wet zonder voorwerp (amendement 23), evenals het opschrift (amendement 24). Hierdoor wijzigen ook de twee hierop volgende opschriften.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 25 DE M. VERMEULEN

Art. 34/1 (*nouveau*)**Insérer un article 34/1 rédigé comme suit:**

“Art. 34/1. L’intitulé du Titre IV de la même loi “Chapitre VII. – Dispositions particulières” est remplacé par les mots “Chapitre VI. – Dispositions particulières”.

JUSTIFICATION

L'article 34 de la loi du 21 décembre 1998 est abrogé par la proposition de loi. Ce faisant, l'article 33 de la même loi est sans objet (amendement n° 23), de même que l'intitulé (amendement n° 22). Par conséquent, il convient également de modifier les deux intitulés suivants (amendements nos 24 et 25).

Nr. 26 VAN DE HEER VERMEULENArt. 34/2 (*nieuw*)**Een artikel 34/2 invoegen, luidende:**

“Art. 34/2. In Titel IV van dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk VII vervangen als volgt;

“VII. Verzachtende omstandigheden”.

VERANTWOORDING

In het wetsvoorstel wordt artikel 34 van de wet van 21 december 1998 opgeheven. Hierdoor is ook artikel 33 van dezelfde wet zonder voorwerp (amendement 23), evenals het opschrift (amendement 22). Hierdoor wijzigen ook de twee hierop volgende opschriften (amendementen 24 en 25).

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 26 DE M. VERMEULENArt. 34/2 (*nouveau*)**Insérer un article 34/2 rédigé comme suit:**

“Art. 34/2. Dans le Titre IV de la même loi, l’intitulé du chapitre VII est remplacé par ce qui suit:

“VII. Circonstances atténuantes”.

JUSTIFICATION

L'article 34 de la loi du 21 décembre 1998 est abrogé par la proposition de loi. Ce faisant, l'article 33 de la même loi est sans objet (amendement n° 23), de même que l'intitulé (amendement n° 22). Par conséquent, il convient également de modifier les deux intitulés suivants (amendements nos 24 et 25).

Nr. 27 VAN DE HEER **VERMEULEN**

Art. 35

In het voorgestelde artikel 37, tweede lid, het woord “officiële” doen vervallen.

VERANTWOORDING

Artikel 25/1 voert het systeem van officiële waarschuwing in. De waarschuwing waar dit artikel naar verwijst is artikel 24, § 2/1. Om verwarring te voorkomen wordt het woord “officiële” geschrapt.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 27 DE M. **VERMEULEN**

Art. 35

Dans l'article 37, alinéa 2, proposé, supprimer le mot “officiels”.

JUSTIFICATION

L'article 25/1 instaure le système de l'avertissement officiel. L'avertissement auquel renvoie cet article est celui de l'article 24, § 2/1. Pour éviter toute confusion, le mot “officiels” est supprimé.

Nr. 28 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 36

Het voorgestelde artikel 37bis vervangen als volgt:

“Art. 37bis. Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kunnen de administratieve stadionverboden, bepaald in artikel 24, § 2, worden verminderd tot een waarschuwing zoals bepaald in artikel 24 § 2/1, of tot een administratief stadionverbod beneden hun minimum zonder dat deze ooit lager kunnen zijn dan drie maanden.”.

VERANTWOORDING

Artikel 37bis van de voetbalwet gaat over verzachtende omstandigheden voor een straf met stadionverbod, terwijl artikel 37 gaat over administratieve geldboetes. Deze opdeling was niet correct overgenomen in het oorspronkelijke wetsvoorstel.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 28 DE M. VERMEULEN

Art. 36

Remplacer l'article 37bis proposé par ce qui suit:

“Art. 37bis. S'il existe des circonstances atténuantes, les interdictions de stade administratives prévues à l'article 24, § 2, peuvent être ramenées à un avertissement, tel que prévu à l'article 24, § 2/1, ou à une interdiction de stade administrative, jusqu'en deçà de leur minimum, sans qu'elles ne puissent être inférieures à trois mois.”.

JUSTIFICATION

L'article 37bis de la loi football concerne des circonstances atténuantes pour une peine prévoyant une interdiction de stade, alors que l'article 37 concerne des amendes administratives. Cette subdivision n'était pas correctement reproduite dans la proposition de loi initiale.

Nr. 29 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 40/1 (*nieuw*)**Een artikel 40/1 invoegen, luidende:**

“Art. 40/1. In artikel 43, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “artikel 10, 2°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 1, 2°”

VERANTWOORDING

De wijziging vloeit voort uit de technische wijziging van amendement nr. 4.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 29 DE M. VERMEULEN

Art. 40/1 (*nouveau*)**Insérer un article 40/1 rédigé comme suit:**

“Art. 40/1. Dans l’article 43, alinéa 2, de la même loi, les mots “article 10, 2°” sont remplacés par les mots “article 10, § 1^{er}, 2°”.

JUSTIFICATION

Cette modification résulte de la modification technique apportée par l’amendement n° 4.

Nr. 30 VAN DE HEER VERMEULENArt. 40/2 (*nieuw*)**Een artikel 40/2 invoegen, luidende:**

“Art. 40/2. In artikel 43bis, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “artikel 10, 8°” vervangen door de woorden “artikel 10, § 1, 5°”

VERANTWOORDING

De wijziging vloeit voort uit de technische wijziging van het derde amendement

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 30 DE M. VERMEULENArt. 40/2 (*nouveau*)**Insérer un article 40/2 rédigé comme suit:**

“Art. 40/2 Dans l’article 43bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots “article 10, 8°” sont remplacés par les mots “article 10, § 1^{er}, 5°”.

JUSTIFICATION

Cette modification résulte de la modification technique apportée par l'amendement n° 3.

Nr. 31 VAN DE HEER VERMEULEN

Art. 43

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 43. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2018.”.

VERANTWOORDING

Deze inwerkingtreding is noodzakelijk om alle stakeholders de nodige tijd te geven om kennis te nemen van de wijzigingen.

Brecht VERMEULEN (N-VA)

N° 31 DE M. VERMEULEN

Art. 43

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 43. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.”.

JUSTIFICATION

Cette modification de la date d'entrée en vigueur est nécessaire afin de laisser à toutes les parties prenantes le temps de prendre connaissance des modifications.